



تحديث مهم بخصوص تجديد الرخصة

تعمل حزمة الإغاثة الخاصة بفيروس كورونا المستجد COVID-19، الموقع عليها لتصبح قانوناً بواسطة العمدة Bill de Blasio، على تمديد تواريخ انتهاء سريان الترخيص ومواعيد التجديد التي تغطيها الأوامر التنفيذية الطارئة رقم 107 و 110 (EEO).

بشكل عام، ينطبق التمديد على التراخيص التي تنتهي تواريخ السريان لها في تاريخ 12 مارس 2020 أو بعده عندما أعلن العمدة حالة الطوارئ لأول مرة.

أين تجد تاريخ انتهاء سريان ترخيصك:

- يوجد تاريخ انتهاء سريان ترخيصك على رخصتك.
 - للشركات التجارية، راجع حقل "Expires" (ينتهي) الموجود في مستند ترخيصك.
 - للأشخاص، راجع حقل "Expiration Date" (تاريخ انتهاء السريان) الموجود على بطاقة رخصتك.
- يمكنك أيضاً زيارة nyc.gov/BusinessToolbox والنقر فوق "Renew" (تجديد) للاطلاع على قائمة الرخص وتاريخ انتهاء سريانهم لتعرف ما إن كانت EEO تغطي مجال الصناعة الذي تعمل فيه أم لا.

مجالات الصناعة المستثناة:

- لا تغطي EEO تراخيص وكالة التوظيف ومعالج المعادن الخردة؛ ويتم تحديد تواريخ انتهاء هذه التراخيص بموجب قانون الولاية:
 - كان تاريخ انتهاء سريان ترخيص وكالة التوظيف 1 مايو 2020.
 - كان تاريخ انتهاء سريان ترخيص معالج المعادن الخردة 30 يونيو 2020.
- إذا انتهى سريان ترخيصك - أي لم يتم تمديد تاريخ انتهاء السريان - فلا يجوز لك العمل حتى تحصل على الترخيص المجدد. بالإضافة إلى وكالة التوظيف ومعالج المعادن الخردة، فيما يلي مجالات الصناعة الأخرى التي يحظر عليها العمل بدون تجديد الرخصة:
 - موظف محضر
 - وكالة محضرين
 - صيانة/تجارة معدات الوزن
- كان تاريخ انتهاء سريان الترخيص لمجالات الصناعة هذه 28 فبراير 2020.

ابق على اطلاع دائم بالمستجدات:

- تابع الموقع nyc.gov أو nyc.gov/dca للاطلاع على التحديثات. ما إن تصدر المدينة EEO جديداً من قبل العمدة يتضمن توجيهات تجديد ترخيصك، سينتهي سريان تمديد الترخيص خلال 45 يوماً من تاريخ إصدار العمدة لـ EEO.



Important Update about License Renewal

A COVID-19 Relief Package, signed into law by Mayor Bill de Blasio, extends the license expiration dates and renewal application deadlines covered by Emergency Executive Orders (EEO) 107 and 110.

In general, **the extension applies to licenses with expiration dates ON OR AFTER March 12, 2020** when the Mayor first declared a state of emergency.

Where to Find Your License Expiration Date:

- License expiration date is on your license.
 - For businesses, see “Expires” field on your license document.
 - For individuals, see “Expiration Date” field on your license ID (card).
- You can also visit nyc.gov/BusinessToolbox and click “Renew” for the list of licenses and their expiration dates to see if the EEO covers your industry.

Exception Industries:

- **Employment Agency** and **Scrap Metal Processor** licenses are *not* covered by EEO; these license expiration dates are set by State law:
 - Employment Agency license expiration date was May 1, 2020.
 - Scrap Metal Processor license expiration date was June 30, 2020.
- If your license is expired—that is, the expiration date is *not* extended—you may not operate until you get your renewed license. In addition to Employment Agency and Scrap Metal Processor, industries that may not operate without a renewed license are:
 - **Process Server Individual**
 - **Process Serving Agency**
 - **Scale Dealer Repairer**
- License expiration date for these industries was February 28, 2020.

Stay Informed:

- Monitor nyc.gov or nyc.gov/dca for updates. Once the City issues a new Mayoral EEO with guidance for renewing your license, your extended license will expire 45 days from the date of the Mayoral EEO.

Visit nyc.gov/dca for: español, العربية, বাংলা, 中文, français, Kreyòl Ayisyen, 한국어, Język Polski, Русский, اردو